

31998D0923(01)

23.9.1998.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

C 295/1

**LĒMUMS Nr. 18/97,**  
**ar ko paredz iekšējos noteikumus attiecībā uz pieteikumiem piešķirt piekļuvi dokumentiem, kas ir**  
**Revīzijas palātas rīcībā**

(98/C 295/01)

EIROPAS REVĪZIJAS PALĀTA,

ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienību Nobeiguma aktam pievienoto deklarāciju, kas attiecas uz tiesībām piekļūt informācijai un kas uzsver, ka lēmumu pieņemšanas procesa caurskatāmība stiprina iestāžu demokrātiskumu un sabiedrības uzticību pārvaldei,

ņemot vērā Eiropadomes Birmingemas un Edinburgas sanāksmju secinājumus par labu Kopienai, kas ir tuvāka saviem pilsoņiem,

ņemot vērā Eiropas Kopienu vispārējam budžetam piemērojamo Finanšu regulu, jo īpaši tās 88. pantu,

tā kā Revīzijas palāta uzskata par ieteicamu pieņemt iekšējos noteikumus attiecībā uz lūgumiem par piekļuvi tās rīcībā esošiem dokumentiem;

ņemot vērā Padomes Regulu (EEK, *Euratom*) Nr. 354/83 (1983. gada 1. februāris) par Eiropas Ekonomikas kopienas un Eiropas Atomenerģijas kopienas vēsturisko arhīva materiālu nodošanu atklātībai<sup>(1)</sup>;

tā kā minētie iekšējie noteikumi ir daļa no Eiropas Kopienu komunikāciju un informācijas politikas sistēmas;

tā kā šie noteikumi būs jāīsteno, atbilstīgi ievērojot noteikumus, kas attiecas uz noteiktas informācijas konfidencialitāti,

IR PIEŅĒMUSI ŠĀDU LĒMUMU.

1. pants

**Vispārējais princips**

Noteikumu sistēmā un robežās, kas izklāstītas šajos iekšējos noteikumos un standartos, kuri reglamentē revīziju konfidencialitāti, sabiedrībai ir pieejami Revīzijas palātas dokumenti papīra vai elektroniskā formā.

2. pants

**Sākotnējās procedūras, atbildot uz pieteikumiem**

1. Pieteikumus par piekļuvi dokumentam jāiesniedz rakstiski un jāizsaka pietiekami precīzi; tajos jo īpaši jābūt visai informācijai, kas vajadzīga, lai identificētu attiecīgo dokumentu vai dokumentus.

2. Visus Revīzijas palātas saņemtos pieteikumus nosūta ārējo sakaru departamenta un juridiskā dienesta direktoram, bet kopijas — priekšsēdētājam un ģenerālsēkretāram. Pēc apspriešanās ar attiecīgo Revīzijas palātas locekli ārējo sakaru departamenta un juridiskā dienesta direktors izskata, vai pieteikums ir pieņemams, un nolemj, kā rīkoties.

3. Vajadzības gadījumā ārējo sakaru departamenta un juridiskā dienesta direktors lūdz pieteikuma iesniedzēju pieteikumu formulēt sīkāk. Tas jāizdara viena mēneša laikā pēc pieteikuma saņemšanas.

4. Piekļuvi dokumentiem īsteno, apskatot tos Revīzijas palātā vai nosūtīt kopijas pieteikuma iesniedzējam uz viņa rēķina. Dokumentu apskate notiek Revīzijas palātas telpās Luksemburgā; par datumu un laiku vienojas pieteikuma iesniedzējs un ārējosakaru

<sup>(1)</sup> OV L 43, 15.2.1983., 1. lpp.

departamenta un juridiskā dienesta direktors. Par dokumenta nosūtīšanu, kas ir uz papīra un kas pārsniedz 30 lappuses, iekasē standartmaksu ECU 10 plus ECU 0,05 par papīra lapu, kā arī pasta izdevumus. Par dokumentiem uz citiem informācijas nesējiem iekasējamo maksu nosaka atkarībā no gadījuma, un pieteikuma iesniedzēju informē iepriekš.

5. Ārējo sakaru departamenta un juridiskā dienesta direktors mēneša laikā pēc pieteikuma saņemšanas dienas rakstiski informē pieteikuma iesniedzēju par Revīzijas palātas atbildi uz pieteikumu. Ārējo sakaru departamenta un juridiskā dienesta direktors, apspriežoties ar pieteikuma iesniedzējiem, atrod objektīvu risinājumu attiecībā uz atkārtotu pieteikumu un/vai gariem dokumentiem. Ja pieteikumu noraida, noraidījuma iemeslus paskaidro un informē pieteikuma iesniedzēju par viņa tiesībām mēneša laikā šo lēmumu pārsūdzēt; nepārsūdzēšanas gadījumā uzskata, ka pieteikums ir atsaukts.

6. Neviena persona, kam nosūtīts dokuments, nedrīkst minēto dokumentu pavairot vai izplatīt bez Revīzijas palātas iepriekšējas rakstiskas atļaujas.

### 3. pants

#### Procedūra pārsūdzībām, kas attiecas uz pirmajā instancē noraidītajiem pieteikumiem

1. Visas Revīzijas palātai adresētās pārsūdzības iesniedz Revīzijas palātas priekšsēdētājam, bet kopijas — ģenerālsekretāram un ārējo sakaru departamenta un juridiskā dienesta direktoram.

2. Revīzijas palātas priekšsēdētājs, apspriežoties ar ADAR grupu un Revīzijas palātas locekli, kas atbild par attiecīgo jautājumu, ir tiesīgs pieņemt lēmumus par pārsūdzībām.

3. Pieteikuma iesniedzējs jāinformē par pieņemto lēmumu attiecībā uz pārsūdzību divu mēnešu laikā pēc pārsūdzības datuma. Ir jāsniedz noraidījuma iemesli un jāinformē pieteikuma iesniedzējs par viņam pieejamām pārsūdzības iespējām, t.i., pārsūdzību tiesā un pārsūdzību ombudam, ja piemērojami nosacījumi, kas attiecīgi paredzēti saskaņā ar Eiropas Kopienu dibināšanas līguma 173. un 138.e pantu.

### 4. pants

#### Īpaši gadījumi un izņēmumi

1. Ja pieteikums attiecas uz dokumentu, kas ir Revīzijas palātas pārziņā, bet kura autors nav Revīzijas palāta, tā apstiprina pieteikuma saņemšanu un paziņo personas vārdu vai iestādes vai struktūras nosaukumu, kurai jāadresē pieteikums.

2. Ja pieprasītais dokuments ir publicēts vai tiks publicēts pieteikuma iesniegšanas gadā, pieteikuma iesniedzēju lūdz iesniegt pieteikumu Eiropas Kopienu Oficiālo publikāciju birojam Luksemburgā.

3. Revīzijas palāta var noraidīt piekļuvi dokumentiem, pamatojoties uz šādiem kritērijiem:

- a) sabiedrības interešu aizsardzību (piem., sabiedrības drošību, starptautiskām attiecībām, naudas stabilitāti, tiesvedību, inspekcijām un izmeklēšanu);
- b) indivīda un viņa privātās dzīves (jo īpaši visu personisko datu attiecībā uz Revīzijas palātas amatpersonām un citiem darbiniekiem) aizsardzību;
- c) komercnoslēpumu un rūpniecisko noslēpumu aizsardzību;
- d) Kopienas finanšu interešu aizsardzību;
- e) konfidencialitātes aizsardzību pēc informācijas sniedzēja, indivīda vai juridiskas personas, lūguma vai konfidencialitātes aizsardzību, ko prasa informācijas sniedzējas dalībvalsts tiesību akti.

4. Saskaņā ar Finanšu regulas 88. panta 1. punktā izklāstītajiem noteikumiem, kas reglamentē konfidencialitāti, Revīzijas palāta noraida piekļuvi visiem dokumentiem, kuros ir apsvērumi attiecībā uz revīziju.

5. Revīzijas palāta var arī noraidīt piekļuvi, lai nodrošinātu savu apspriežu slepenību. Parasti, ja Revīzijas palāta nav nolēmusi citādi, tā noraida piekļuvi visiem dokumentiem, kas attiecas uz tās darba metodēm.

### 5. pants

#### Stāšanās spēkā

Šo lēmumu pieņēmusi Revīzijas palāta savā 543. sanāksmē 1997. gada 20. februārī. Tas stājas spēkā tā mēneša pirmajā dienā, kas ir pēc lēmuma pieņemšanas, t.i., 1997. gada 1. martā.

Luksemburgā, 1997. gada 7. aprīlī

Revīzijas palātas vārdā —

Bernhard FRIEDMANN

priekšsēdētājs